

Power Windows | Leve-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos
 Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 deuren, 2 porte

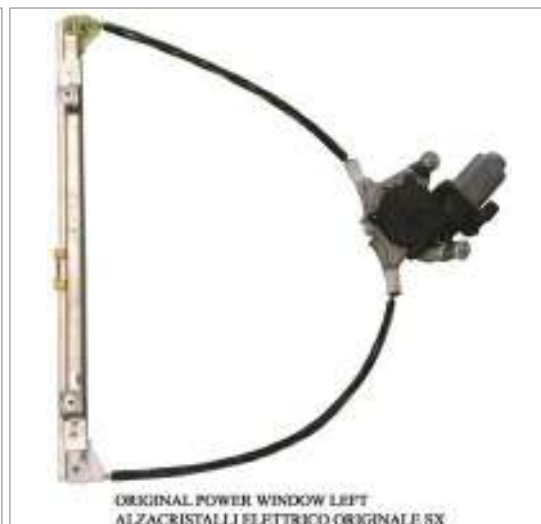
Pour / For

Renault Clio II (3/1998>9/2005)

Renault Clio II Van
 (3/1998>9/2005)
 V. Comm.

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
 AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
 DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
 Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- Remove door trim and window regulator.
- Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3, 4 and 5.
- Secure the window at position 6.
- Wire as per wiring diagram.
- Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- Demontez le panneau de la porte et le leve-vitre.
- Inserez le leve-vitre electrique et le fixer avec les vis 1, 2, 3, 4 et 5.
- Fixer la vitre sur les point 6.
- Effectuer les liaisons electriques.
- Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- Pour le remplacement de piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5.
- Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 6.
- Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefugten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4 y 5.
- Fijar el cristal en el punto 6.
- Efectuar las conexiones eléctricas.
- Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- Para la substitution del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- Desmontar o painel da porta e o dispositivo para levantar vidros.
- Introduzir o dispositivo para levantar vidros elétrico na porta e fixá-lo com os parafusos nº 1, 2, 3, 4 e 5.
- Fixar o vidro no ponto nº 6.
- Efetuar as conexões elétricas.
- Verificar o funcionamento do vidro antes de montar novamente o painel da porta.
- Para a substituição da peça de reposição, caso o conector motor não seja compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica através do cabo fornecido.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- Demonteer het deurpaneel en de raamheffer.
- Breng de elektrische raamheffer in het portier aan en zet hem met de schroeven 1, 2, 3, 4 en 5 vast.
- Zet de ruit op punt 6 vast.
- Maak de elektrische aansluitingen.
- Controleer de werking van het raam voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.
- Om het reserveonderdeel te vervangen, maakt u de elektrische aansluiting met de meegeleverde kabel wanneer de motorconnector niet compatibel is met de originele connector.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- Αφαιρέστε το πλαίσιο πόρτας και το γρύλο.
- Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στην πόρτα και στερεώστε το με τις βίδες 1, 2, 3, 4 και 5.
- Στερεώστε το τζάμι στο σημείο 6.
- Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- Ελέγξτε τη λειτουργία του κρυστάλλου πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο πόρτας.
- Για την αντικατάσταση του ανταλλακτικού, σε περίπτωση που ο συνδετήρας του μοτέρ δεν είναι συμβατός με τον αρχικό συνδετήρα, πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση με το καλώδιο που παρέχεται.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1, 2, 3, 4 e 5.
- Fissare il vetro nel punto nº 6.
- Effettuare i collegamenti elettrici.
- Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.